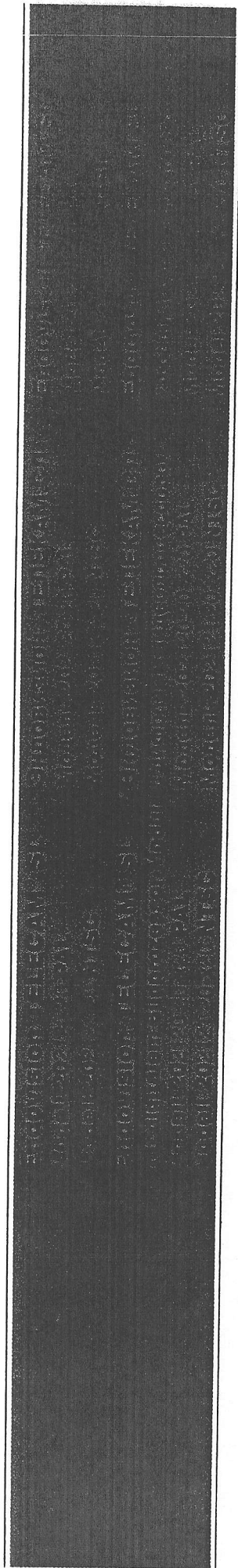
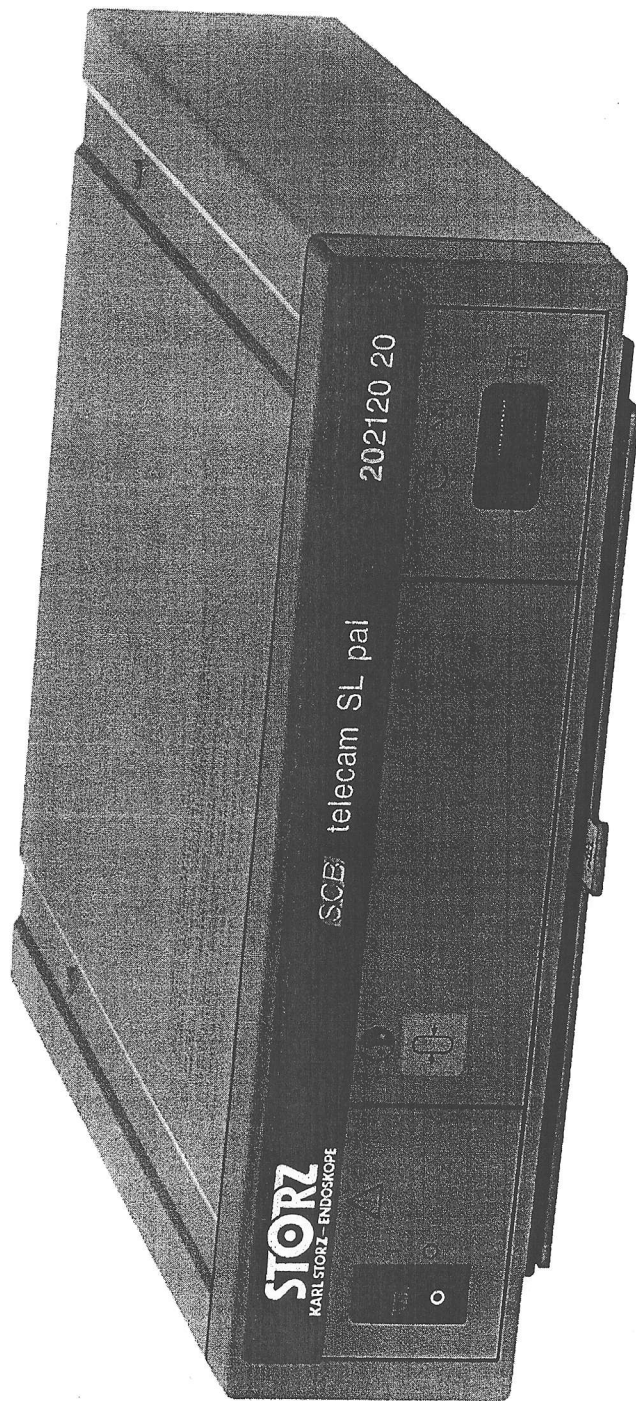
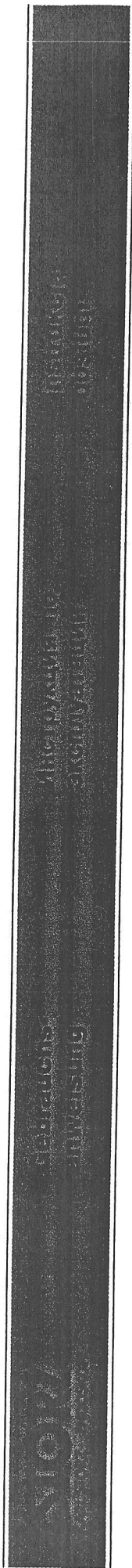
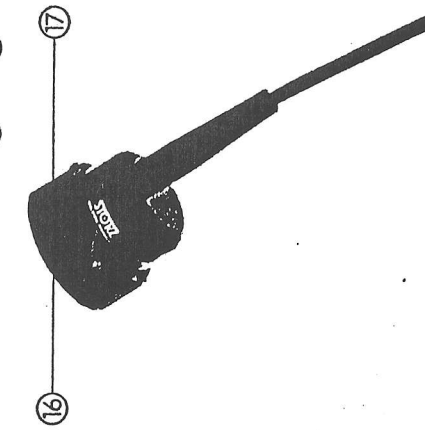
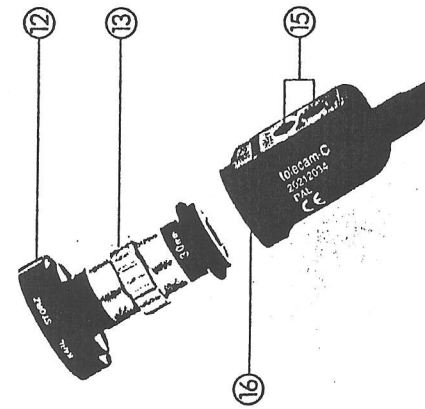
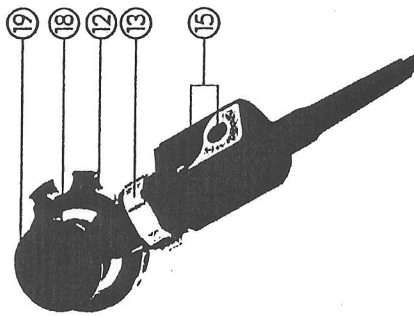
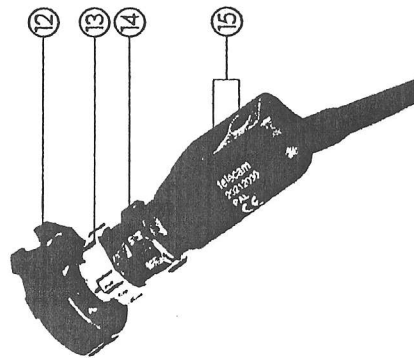
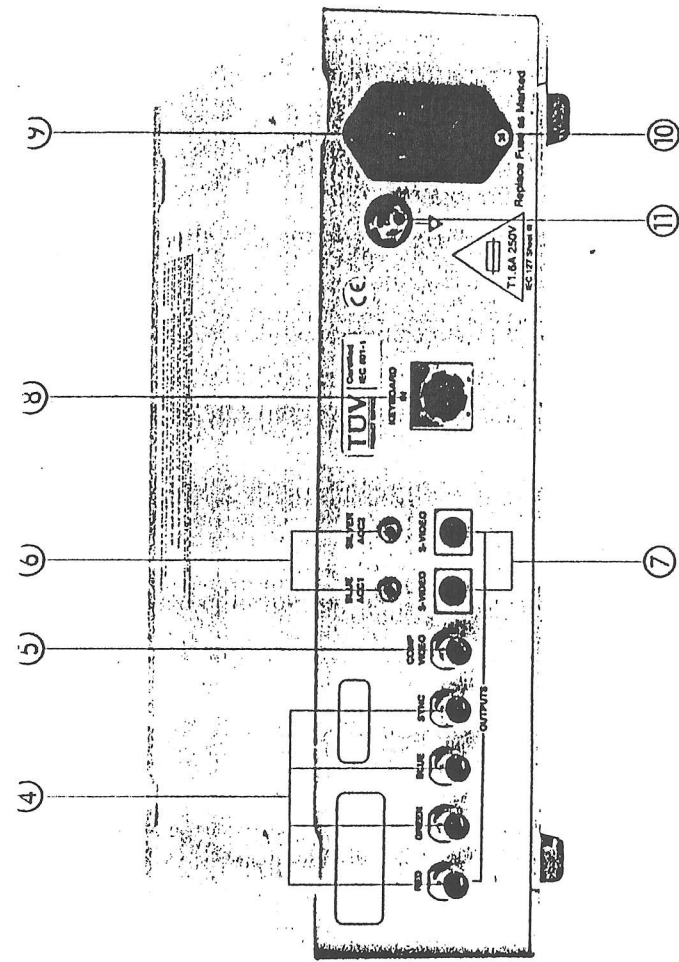
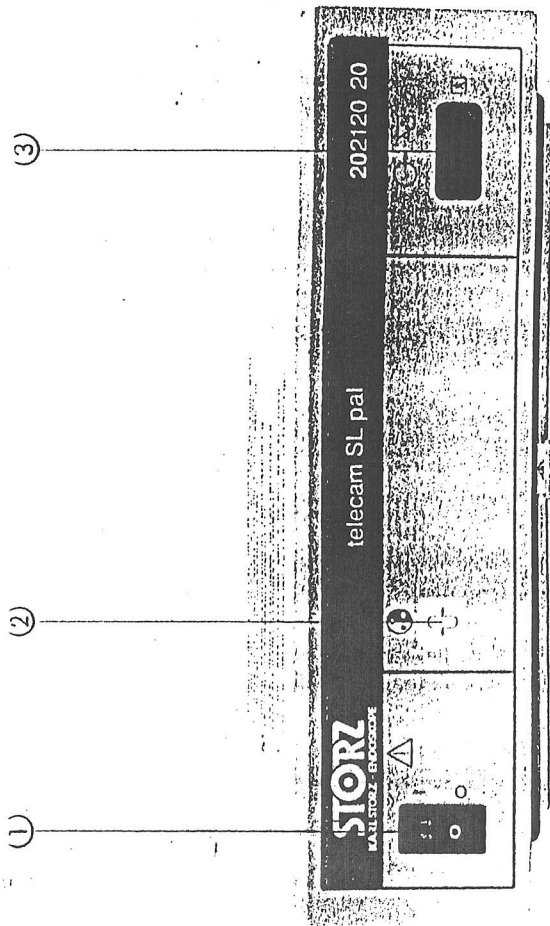


Návod k obsluze

TELECAM SL





TELECAM Parfocal-Zoom

UROCAM / HYSTEROCAM

TELECAM C-mount

TELECAM Mikroskop

Ovládací prvky, ukazatele, přípojky a jejich funkce

- (1) Síťový spínač
- (2) Tlačítko automatického vyrovnaní bílé
- (3) Přípojka kamery
- (4) Výstupní zástrčky RGB- Sync pro video
- (5) Výstupní zástrčka BNC (komp.video)
- (6) Přípojka dálkového ovládání přídavných přístrojů
- (7) Přípojky videa Y/Z
- (8) Přípojka klávesnice
- (9) Síťová zástrčka
- (10) Držák síťových pojistek
- (11) Přípojka pro zemnicí svorku
- (12) Kroužek rychlospojky
- (13) Nastavení ohniskové vzdálenosti
- (14) Zaostřovací kroužek
- (15) Tlačítka pro ovládání funkcí
- (16) Přípojka C-mount
- (17) Stavěcí kroužek pro nastavení šířky výřezu (pouze u kamerové hlavy TELECAM Mikroskop)
- (18) Okulár (Kamerová hlava UROCAM / HYSTEROCAM)
- (19) Adjustační páčka (Kamerová hlava UROCAM / HYSTEROCAM)

Vysvětlivky použitých symbolů

-  Před uvedením do provozu se seznámete s návodem k obsluze
-  Zapnout
-  Vypnout
-  Připojka pro zemnicí svorku
-  Uživatelská část
-  Uzemnění
-  Střídavý proud
-  Vyměňte vadné pojistky pojistkou 1,6 A (SB) 250 V. IEC 127
-  Vyrovnání bílé barvy
-  Připojka kamerového kabelu

Upozornění na nebezpečí!! Při použití zápalných narkózních plynů v blízkosti přístroje hrozí nebezpečí exploze

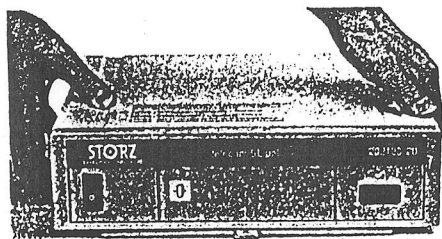


Upozornění : Neotvírejte ! Hrozí zásah elektrickým proudem. Údržbu nechte provádět pouze kvalifikovaným zaměstnancům



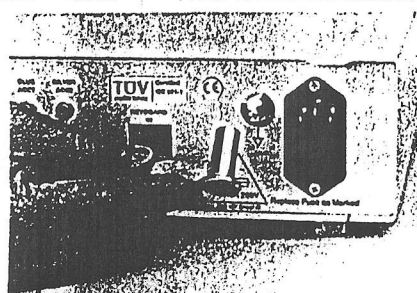
Přístroj postavte mimo dosah pacientů a nestavte na něj ani nad něj žádné tekutiny ! Před dezinfekcí / sterilizací si přečtěte příslušné části Návodu k obsluze.

Uvedení kamery Endovision TELECAM SL do provozu

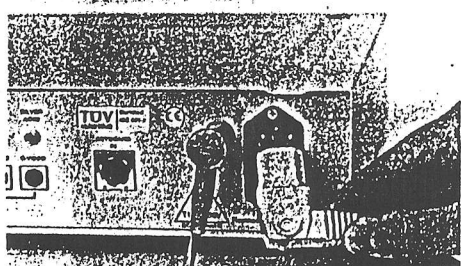


Postavte kameru na rovný podklad. Dodržte dostatečnou boční vzdálenost od ostatních přístrojů (zejména vysokofrekvenčních chirurgických přístrojů) a předmětů. Přístroj připojte ke zdroji o napětí odpovídajícímu údaji na typovém štítku.

Upozornění: před každým použitím je nutné provést ověření funkčnosti přístroje.

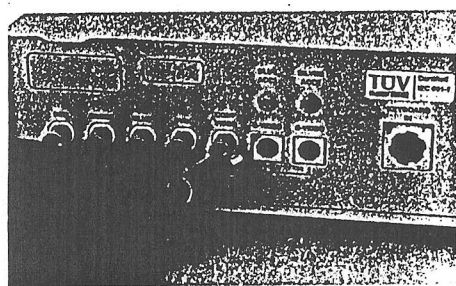


Kamera je vybavena konektorem pro připojení zemnicí svorky (11). Uzemnění by měl provést kvalifikovaný odborník.



Připojte síťový kabel a zasuněte jej do zásuvky. Zástrčku zasuněte do zásuvky (9) až k záračce.

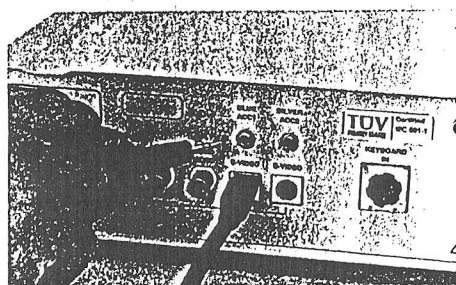
Upozornění: Napojení na síť provádějte výhradně mimo úseky ohrožené možnou explozí.



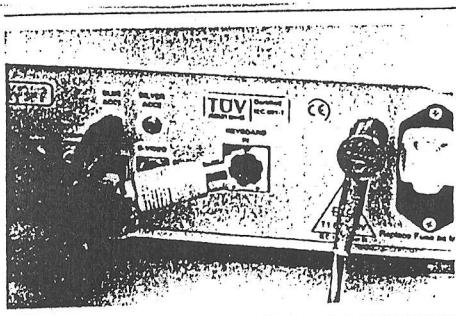
Propojte kameru a monitor. V závislosti na možnosti napojení monitoru lze je možné provést propojení

- přípojkou RGB- Sync (4)
- přípojkou Y/Z (7)
- přípojkou BNC (5)

Nejllepší kvalita obrazu je při použití signálu RGB.



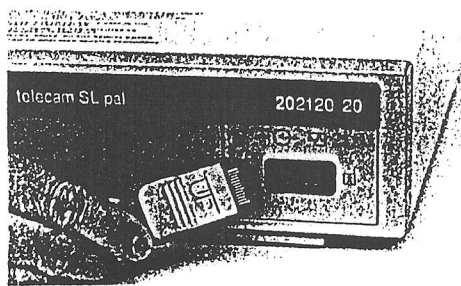
Pokud je nutné z kamerové hlavy nebo klávesnice ovládat přídavné přístroje, jako video nebo tiskárnu, potom se propojí přípojka pro dálkové ovládání na přídavném přístroji (remote) se zdírkami Acc1 a/nebo Acc 2 na kameře (použitelné modely obdržíte na přání). Pro tiskárnu doporučujeme používat zdířku Acc1 a pro video zdířku Acc2 (viz odst. Návod k připojení přídavných přístrojů).



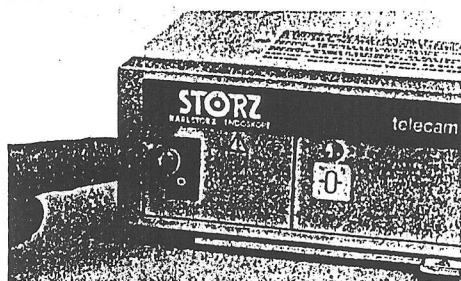
Upozornění: Při připojení klávesnice (objednávaci č.20200030) musí být síťový spínač vždy nastaven na AUS (vypnuto). Jinak by se software klávesnice nenainstaloval. Přesné pokyny ovládání klávesnice a její funkci viz část „Použití klávesnice “ .

Případně zasuněte kabel přípojky klávesnice do zdířky (8).

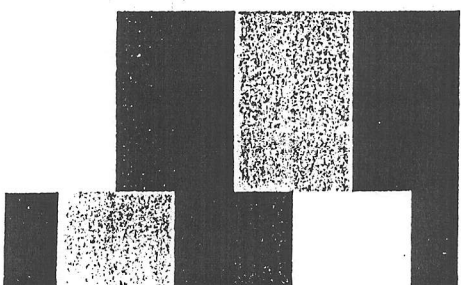
Upozornění: Klávesnice není určena pro pacienty, a proto k ní nesmí mít přístup. Rovněž se nesmí odkládat v jejich blízkosti.



Zasuněte konektor kamery do zástrčky (3)



Kontrolka kamery, popř. přídavných přístrojů a monitor se rozsvítí (Síťový spínač svítí).



Po každém zapnutí se na monitoru objeví na ca 5 sec. (v případě, že je připojena kamerová hlava), barevný vzorek. Jestliže ke kameře není připojena kamerová hlava, zůstane zkušební obraz beze změny až do připojení hlavy.

Při připojení klávesnice, dodávané na přání, se na monitoru krátce objeví „Keyboard OK“ (klávesnice OK).

Jestliže je kamera vybavena digitálním obrazovým procesorovým modulem, dodávaným na přání, objeví se na monitoru oznámení:
Image processing Modul Installed
Contrast Enhancement Fiberscop Filter

Kamerové hlavy TELECAM SL

Váš TELECAM SL můžete vybavit jednou z těchto kamerových hlav:

TELECAM Parfocal-Zoom

UROCAM / HYSTEROCAM

TELECAM C-mount

TELECAM Mikroskop

Kamerová hlava TELECAM Parfocal-Zoom

Připojení endoskopu

Kamerová hlava TELECAM Parfocal-Zoom je vybavena integrovanou nástrojovou spojkou a optikou Parfocal-Zoom. Sevřete páky (a a b) nástrojové spojky (12) dohromady a do spojky zasuněte okulár endoskopu. Po zasunutí okuláru spojka automaticky zaskočí.

Aretace endoskopu se provede přitlačením páky b k páce c .

Spojte světelný kabel s endoskopem (pootočením rýhovaného šroubu na šroubovici o čtvrtinu).

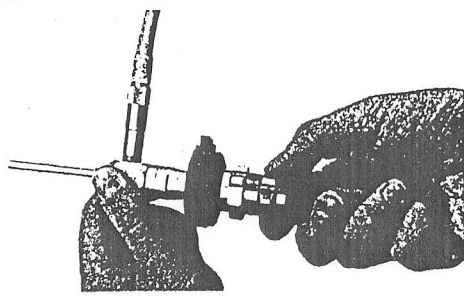
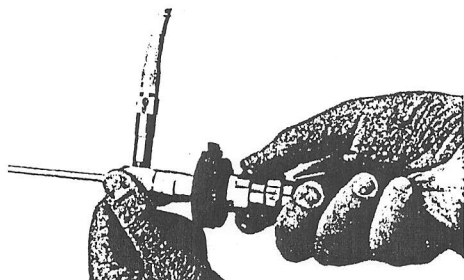
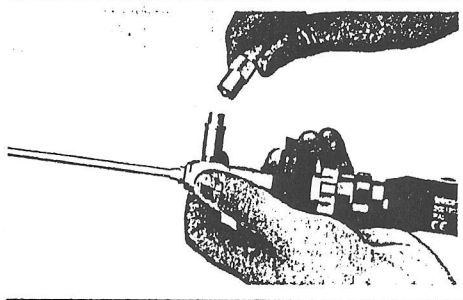
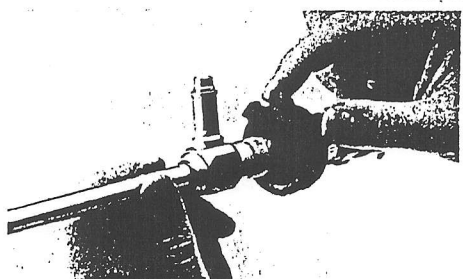
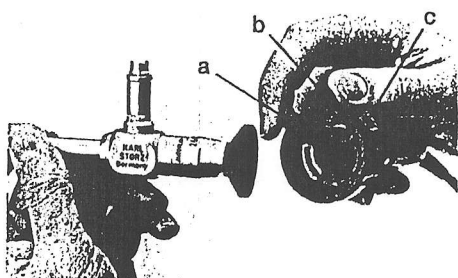
Upozornění: Pro dosažení optimální světelné zářivosti je nutné udržovat vstupní a výstupní plochy světelných kabelů a endoskopu v čistotě. Očištění se provádí tamponem a neutrálním mýdlem, konečné očištění a osušení tyčinkou s chomáčkem vaty napuštěným alkoholem a tamponem.

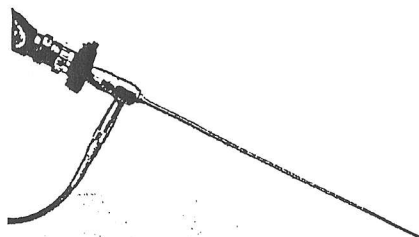
Seřízení ostrosti obrazu

Ostrost obrazu lze nastavit pootočením stříbrného zaostřovacího kroužku (13).

Nastavení šířky obrazu

Šířku obrazu lze nastavit modrým zoomovým kroužkem (14).



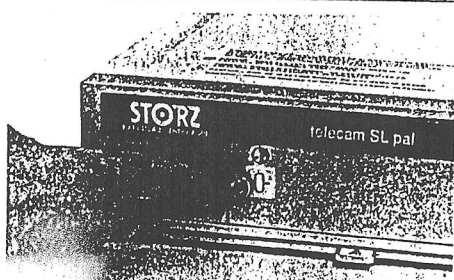


Vyrovnnání bílé

Vyrovnnáním bílé se přizpůsobí přenos barev kamery barevné teplotě použitého světelného zdroje.

K tomuto účelu zaměřte kameru s připojeným endoskopem při zapnutém světelném zdroji na jakoukoli bílou plochu (tampon apod.). Dbejte na to, aby v obraze nebyly vidět žádné jinobarevné předměty.

Upozornění: Při použití kamerové hlavy TELE-CAM Mikroskop je nutné mít pro vyrovnnání bílé pod optikou mikroskopu bílou plochu.



Výřez obrazu by měl zaplňovat nejméně 70% plochy obrazovky. Jestliže nelze této velikosti dosáhnout, potom odmontujte endoskop od kamerové hlavy, osvětlete endoskopem bílou plochu a tuto plochu zaberte kamerou.

Nyní stiskněte tlačítko pro vyrovnnání bílé na kameře (2). na monitoru se objeví nápis „White balancing“ (vyrovnnání bílé).

Vyrovnnání bílé proběhlo správně, jestliže kontrolka na tlačítku pro vyrovnnání bílé (2) zhasne na monitoru se objeví sdělení „White balancing OK“.

Používání tlačítek pro jednotlivé funkce na kamerové hlavě.

Upozornění: Na hlavě TELECAM Mikroskop tato tlačítka nejsou.

Na kamerových hlavách přístroje Endovision TELECAM SL se nacházejí dvě tlačítka (modré a stříbrné), kterými lze naprogramovat různé funkce. Některé z funkcí kamery lze aktivovat pouze těmito tlačítky, nebo pomocí klávesnice, dodávané na přání. Tyto funkce jsou popsány v této části a v části „ Použití klávesnice “.

Blue Btn (Acc1)	→Acc1 Acc1 Ind Gain Shutter
Silver Btn (Acc2)	Wht Bal 2WB Mode Clr Bars
Exit	
Accessory 1 output	

Je možné naprogramovat dvě z těchto funkcí:

- ovládání přídavného přístroje , připojeného na Acc 1
- ovládání přídavného přístroje , připojeného na Acc 2
- Změnu světlosti podkladu (Gain)
- změnu detailního nastavení (Detail)–pouze u TELECAM SL bez digitálního procesoru
- přepnutí mezi automatickým a manuálním ovládáním osvětlení (Shutter)
- provést vyrovnaní bíle (Wht Bal)
- režim 2 WB / vyrovnaní bílé pro dva světelné zdroje)
- zobrazit testovací lišty testu barev (Clr Brs)
- změnit Enhancement (digitální zvýšení kontrastu / fibroskopický filtr) (pouze kamery TELECAM SL s integrovaným obrazovým procesorem)
- ColorSet (sytost barev)

Blue Btn (2WB Mode)	Gain Shutter Wht Bal
Silver Btn (2WB Mode)	→2WB Mode Clr Bars Enhance ColorSet
Exit	
Dual White balance control	

Upozornění: Při programování tlačítka pro nastavení funkcí se i na tlačítku 2 automaticky nastaví režim 2 WB. To znamená, že již nelze vybrat žádnou jinou funkci.

Používání tlačítek pro jednotlivé funkce na kamerové hlavě.

Upozornění: Na hlavě TELECAM Mikroskop tato tlačítka nejsou.

Na kamerových hlavách přístroje Endovision TELECAM SL se nacházejí dvě tlačítka (modré a stříbrné), kterými lze naprogramovat různé funkce. Některé z funkcí kamery lze aktivovat pouze těmito tlačítky, nebo pomocí klávesnice, dodávané na přání. Tyto funkce jsou popsány v této části a v části „ Použití klávesnice “.

Blue Btn (Acc1)	→ Acc1 Acc1 Ind Gain
Silver Btn (Acc2)	Shutter Wht Bal 2WB Mode
Exit	Clr Bars
Accessory 1 output	

Je možné naprogramovat dvě z těchto funkcí:

- ovládání přídavného přístroje , připojeného na Acc 1
- ovládání přídavného přístroje , připojeného na Acc 2
- Změnu světlosti podkladu (Gain)
- změnu detailního nastavení (Detail)–pouze u TELECAM SL bez digitálního procesoru
- přepnutí mezi automatickým a manuálním ovládáním osvětlení (Shutter)
- provést vyrovnání bíle (Wht Bal)
- režim 2 WB / vyrovnání bíle pro dva světelné zdroje)
- zobrazit testovací lišty testu barev (Clr Brs)
- změnit Enhancement (digitální zvýšení kontrastu / fibroskopický filtr) (pouze kamery TELECAM SL s integrovaným obrazovým procesorem)
- ColorSet (sytost barev)

Blue Btn (2WB Mode)	Gain Shutter Wht Bal
Silver Btn (2WB Mode)	→ 2WB Mode Clr Bars Enhance ColorSet
Exit	
Dual White balance control	

Upozornění: Při programování tlačítka pro nastavení funkcí se i na tlačítku 2 automaticky nastaví režim 2 WB. To znamená, že již nelze vybrat žádnou jinou funkci.